



Brüssel, den 23. Juli 2014  
(OR. en)

11877/14  
ADD 1 DCL 1

PESC 766  
RELEX 604  
COARM 112  
COMEM 128  
FIN 488

### **FREIGABE**

---

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| des Dokuments | ST11877/14 ADD1       |
| vom           | 17. Juli 2014         |
| Neuer Status: | Öffentlich zugänglich |

---

Betr.: Durchführungsbefehl des Rates zur Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 36/2012 über restriktive Maßnahmen in Anbetracht der Lage in Syrien  
– Anhang

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage die freigegebene Fassung des obengenannten Dokuments.

Der Wortlaut dieses Dokuments ist mit dem der vorherigen Fassung identisch.



Brüssel, den 17. Juli 2014  
(OR. en)

11877/14  
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

PESC 766  
RELEX 604  
COARM 112  
COMEM 128  
FIN 488

## VERMERK

Betr.: Durchführungsbeschluss des Rates zur Durchführung der Verordnung (EU) Nr. 36/2012 über restriktive Maßnahmen in Anbetracht der Lage in Syrien – Anhang

### A. Personen

|      | Name  | Angaben zur Identität                 | Gründe  | Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste |
|------|---|---------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 180. | Hashim Anwar al-Aqqad<br>alias Hashem Aqqad, Hashem Akkad, Hashim Akkad | geb. 1961<br>in Mohagirine,<br>Syrien | Bekannter Geschäftsmann, Vorsitzender der Unternehmensgruppe Akkad, die in zahlreichen Branchen der syrischen Wirtschaft tätig ist, darunter Öl und Gas. Ist Unterstützer und Nutznießer des syrischen Regimes. | *                                   |

\* ABL.: Bitte Datum der Veröffentlichung einsetzen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

|      | <b>Name</b>  | <b>Angaben zur Identität</b> | <b>Gründe</b>   | <b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b> |
|------|--|------------------------------|---|--|
| 181. | Oberst Suhayl Hasan<br>alias Oberst Suhayl al-Hasan, "al-Nimir"/"The Tiger", Sohail Hassan, Sohail al-Hassan, Suhail Hassan,<br>Oberstleutnant Suhayl Hassan,<br>Brigadegeneral Suhayl Hasan |                              | Militärischer Befehlshaber für das syrische Regime, verantwortlich für das gewaltsame Vorgehen gegen die Zivilbevölkerung; ist Unterstützer des Regimes.  | *  |
| 182. | Amr Armanazi<br>alias Amr Muhammad Najib Al-Armanazi,<br>Amr Najib Armanazi, Amrou Al-Armanazy   | geb. am 7. Februar 1944      | Generaldirektor des syrischen Zentrums für wissenschaftliche Studien und Forschung (SSRC), verantwortlich für die Unterstützung der syrischen Armee beim Erwerb von Ausrüstung, die direkt für die Überwachung von und das Vorgehen gegen Demonstranten genutzt werden.<br><br>Verantwortlich für das gewaltsame Vorgehen gegen die Zivilbevölkerung; ist Unterstützer des Regimes. | *  |

\* ABL.: Bitte Datum der Veröffentlichung einsetzen.

Einrichtungen

|     | Name   | Angaben zur Identität  | Gründe   | Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste |
|-----|--|--|--|-------------------------------------|
| 54. | Oceans Petroleum Trading.<br>alias Overseas Petroleum Tradeing (SAL),<br>Overseas Petroleum Company. | Dunant Street,<br>Snoubra Sector,<br>Beirut, Libanon.  | Unterstützerin und Nutznießerin des syrischen Regimes durch die Organisation verdeckter Öllieferungen für das syrische Regime.   | *                                   |
| 55. | Tri Oceans Trading   | 35b Saray El Maadi Tower, Corniche El Nile, Cairo, Ägypten,<br>Postleitzahl 11431<br>P.O. Box: 1313<br>Maadi | Unterstützerin und Nutznießerin des syrischen Regimes durch die Organisation verdeckter Öllieferungen für das syrische Regime.   | *                                   |
| 56. | The Baniyas Refinery Company<br>alias Baniyas,<br>Banyas.  | Baniyas Refinery Building, 26 Latkia Main Road, Tartous,<br>P.O. Box 26, Syrien.                             | Tochtergesellschaft der General Corporation for Refining and Distribution of Petroleum Products (GCRDPP), einer Abteilung des Ministeriums für Öl und mineralische Ressourcen. Leistet als solche finanzielle Unterstützung für das syrische Regime. | *                                   |

\* ABL.: Bitte Datum der Veröffentlichung einsetzen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

|     | <b>Name</b>   | <b>Angaben zur Identität</b>  | <b>Gründe</b>  | <b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b> |
|-----|---|---|--|--|
| 57. | The Baniyas Refinery Company alias Hims, General Company for Homs Refinery. | General Company for Homs Refinery Building, 352 Tripoli Street, Homs, P.O. Box 352, Syrien. | Tochtergesellschaft der General Corporation for Refining and Distribution of Petroleum Products (GCRDPP), einer Abteilung des Ministeriums für Öl und mineralische Ressourcen. Leistet als solche finanzielle Unterstützung für das syrische Regime. | *  |
| 58. | Army Supply Bureau  | PO Box 3361, Damaskus   | An der Beschaffung militärischer Ausrüstung für das Regime beteiligt und daher verantwortlich für das gewaltsame Vorgehen gegen die Zivilbevölkerung in Syrien. Stelle des syrischen Verteidigungsministeriums.                                      | *  |

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einsetzen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

|     | <b>Name</b>  | <b>Angaben zur Identität</b>   | <b>Gründe</b>   | <b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b> |
|-----|--|--|---|--|
| 59. | Industrial Establishment of Defence.<br>alias Industrial Establishment of Defense (IED),<br>Industrial Establishment for Defence, Defence Factories Establishment, Etablissements Industriels de la Defense (EID), Etablissement Industrial de la Defence (ETINDE),<br>Coefficient Defense Foundation. | Al Thawraa Street,<br>P.O. Box 2330<br>Damascas, oder Al-Hameh, Damascas Countryside, P.O. Box 2230. | An der Beschaffung militärischer Ausrüstung für das Regime beteiligt und daher verantwortlich für das gewaltsame Vorgehen gegen die Zivilbevölkerung in Syrien.<br>Stelle des syrischen Verteidigungsministeriums.  | *  |
| 60. | Higher Institute for Applied Sciences and Technology (HISAT)   | P.O. Box 31983,<br>Barzeh  | Dem bereits benannten syrischen Zentrum für wissenschaftliche Studien und Forschung (SSRC) angeschlossen und Tochtergesellschaft davon.<br>Erbringt Ausbildungs- und Unterstützungsleistungen für das SSRC und ist daher verantwortlich für das gewaltsame Vorgehen gegen die Zivilbevölkerung in Syrien. | *  |

\* ABL.: Bitte Datum der Veröffentlichung einsetzen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

|     | <b>Name</b>  | <b>Angaben zur Identität</b>   | <b>Gründe</b>  | <b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b> |
|-----|--|--|--|--|
| 61. | National Standards & Calibration Laboratory (NSCL) | P.O. Box 4470<br>Damaskus  | Dem bereits benannten syrischen Zentrum für wissenschaftliche Studien und Forschung (SSRC) angeschlossen und Tochtergesellschaft davon. Erbringt Ausbildungs- und Unterstützungsleistungen für das SSRC und ist daher verantwortlich für das gewaltsame Vorgehen gegen die Zivilbevölkerung in Syrien. | *  |
| 62. | El Jazireh<br>alias Al Jazerra                     | Shaheen Building,<br>2. Stock, Sami el Solh, Beirut<br>Kohlenwasserstoff-Sektor. | Im Besitz oder unter der Kontrolle von Ayman Jaber, daher geschäftlich verbunden mit einer benannten Person.   | *  |

\* ABL.: Bitte Datum der Veröffentlichung einsetzen.